


ESPAÑOL

חינוך



קליטת
עלייה

עיצוב: סודריו הראל

ספרדית

חינוך



הופק על ידי
אגף מידע ופרסום
המשרד לקליטת העלייה
רחוב הלל 15 ירושלים 94581
כל הזכויות שמורות ©
ירושלים

Ministerio de Absorción -
Departamento de Publicaciones -
Hilel 15, Jerusalén 94581;
Todos los Derechos Reservados ©

www.moia.gov.il
e-mail: info@moia.gov.il

La Educación en Israel |

Educación |
Segunda Edición

Producido por: **Departamento de Publicaciones**
Ministerio de Absorción

Directora del Departamento: **Ida Ben Shitrit**
Director Departamento en Español y Portugues: **Daniel Alaluf**

Número de Catálogo: 0500804020

Todos los derechos reservados 2005

Indice de Contenidos

Introducción	5	מבוא
Ley de Educación Obligatoria	6	חוק חינוך חובה
El Sistema Educativo	7	מבנה מערכת החינוך
Marcos para bebés y niños	12	הגיל הרך
Escuela Primaria	15	החינוך היסודי
Secundaria - fase inferior	23	חטיבת הביניים
Secundaria - fase superior	25	החטיבה העליונה
Diplomas	30	תעודות סיום
Ayuda a los alumnos inmigrantes	33	עזרה לתלמידים עולים
Educación complementaria no formal	42	החינוך הבלתי פורמלי
Educación Superior	45	השכלה גבוהה
Anexo I: Consejos Utiles	47	???
Direcciones Utiles	52	כתובות שימושיות
Pedido de Información	64	רשימת פרסומים
		משוב



Introducción

Elegir el marco educativo adecuado para sus hijos e integrarlos en él, es uno de los más importantes aspectos del proceso de absorción. Y es por eso que cuanto más informado usted esté con respecto a los distintos marcos de educación, sus hijos tendrán más posibilidades de triunfar en el futuro.

Este folleto no puede describir toda alternativa educativa posible, pero sí ayudarlo a familiarizarse con el sistema educativo en general y contribuir en la superación de los problemas de transición que tanto usted como sus hijos han de experimentar. Para recibir mayor información sobre los diferentes establecimientos educativos podrán dirigirse a las oficinas del Ministerio de Absorción o a los departamentos de educación de las autoridades locales.

Preguntas sobre la absorción de los alumnos en las escuelas prodrán ser dirigidas a los supervisores de absorción del Ministerio de Educación.



IMPORTANTE:

La información suministrada en este folleto puede variar. En caso de discordancia, las disposiciones vigentes del Ministerio de Educación, Agencia Judía, el Ministerio de Absorción, o de cualquier otro cuerpo oficial, serán las que regirán.



La Ley de Educación Obligatoria

La Ley de Educación Obligatoria (1979) requiere de los niños entre cinco y dieciseis años de edad, es decir, desde el jardín de infantes hasta el décimo grado, acudir a la escuela en forma gratuita y obligatoria.

La educación es gratuita, desde el jardín de infantes hasta la finalización de la escuela primaria. Los alumnos están registrados en la municipalidad local de acuerdo al distrito donde residen.

Es importante aclarar que los libros de texto y el material de estudio no los proporciona la escuela sino que deben ser adquiridos separadamente. Gastos de excursiones y otras actividades escolares también son responsabilidad de los padres.

Además, ciertas escuelas secundarias pueden pedir a los padres montos adicionales para cubrir un plan de estudios expansivo, siempre que el plan de estudios haya sido aprobado por el Ministerio de Educación. En otras palabras la educación gratuita en Israel cuesta dinero, pero está en manos de los padres determinar la suma. De todas maneras, el Ministerio de Educación publica anualmente la suma máxima para la educación complementaria que será autorizada, de la cual es prohibido excederse.



El Sistema Educativo

Educación Pública Oficial

- Educación estatal: la mayoría de las horas de estudio son dedicadas a las materias obligatorias, y los contenidos de los estudios son determinados por el Ministerio de Educación.
- Educación estatal religiosa: la mayoría de las horas de estudio son dedicadas a las materias obligatorias, incluyendo estudios religiosos según el programa de estudios del Ministerio de Educación, las horas optativas están destinadas entre otras cosas a estudios judáicos, computación, etc.

Educación independiente no oficial

Parte de las escuelas independientes están reconocidas por el Ministerio de Educación y parte no.

- Educación independiente religiosa: la mayoría de las horas de estudios están destinadas a estudios religiosos, el Ministerio de Educación no es responsable por el plan de estudios.
- Escuelas Independientes: El personal de la escuela y los padres tienen gran peso en la decisión del programa de estudios. La mayoría de las escuelas secundarias son independientes y reconocidas por el Ministerio de Educación.

Los padres tienen el derecho de elegir, dentro del distrito en que residen, el tipo de institución que prefieren para sus hijos.



Educación Estatal

En las escuelas estatales del nivel primario, aproximadamente el 75% del plan de estudios es obligatorio y el 25% es complementario. La elección de los temas complementarios es realizada por el comité de educación de cada institución. Esto quiere decir que existe un cierto grado de independencia, si bien el plan de estudios suministrado por el Ministerio de Educación es obligatorio.

Si el plan de estudios complementario excede el 25% y es autorizado, tanto los padres como las autoridades locales cubren parte de los costos adicionales.

Las instituciones educativas estatales ponen más énfasis en los aspectos culturales y tradicionales del judaísmo, en tanto los religiosos son más destacados en los colegios independientes.

Algunas escuelas estatales utilizan el 25% perteneciente al plan de estudios complementario para crear un programa basado en una filosofía o ciencia específica. Un buen ejemplo son las escuelas "Tali". Tali son las siglas hebreas de "Incremento de Estudios Judáicos", lo cual significa que dedican más tiempo a las tradiciones y raíces judías de lo que es requerido en una escuela estatal. Otros utilizan esas horas para estudios científicos y culturales.

Educación Religiosa Estatal

El plan de estudios básico en las escuelas estatales religiosas es casi idéntico al de las escuelas estatales, pero los estudios complementarios enfatizan los estudios judíos y religiosos. Si los estudios complementarios exceden el 25%, los padres abonan los costos extras, como en las escuelas estatales generales. La atmósfera en las escuelas religiosas estatales es de observancia religiosa, y docentes, directores y supervisores son personalmente observantes. Se espera de los alumnos



que se vistan y se comporten de acuerdo a la ley judía, y las oraciones diarias son parte del horario escolar.

En el nivel primario hay escuelas donde varones y mujeres estudian en conjunto, y también escuelas donde estudian en forma separada. Se sugiere consultar en las escuelas previa matriculación.

Jinuj Atzmaí (Independiente)

Las escuelas de Jinuj Atzmaí otorgan mayor importancia a la observación y a los estudios religiosos. En forma similar a las escuelas religiosas estatales, son sustentadas por el estado y/o autoridades educativas locales, y están reconocidas por el Ministerio de Educación. No obstante, el Ministerio de Educación no se responsabiliza por la cuota complementaria, por el empleo de docentes o por el registro de alumnos.

La cuota complementaria generalmente excede el 25%, lo que implica para los padres un gasto mayor. El criterio de admisión es tan estricto como en las escuelas estatales.

Escuelas Independientes

Esta categoría comprende institutos reconocidos y también no reconocidos por el Ministerio de Educación.

Las escuelas reconocidas incluyen tanto a las generales como a las religiosas, y el plan de estudios básico del Ministerio de Educación es obligatorio. Sin embargo, padres y docentes determinan las normas de instrucción y educación en cada escuela. La influencia de los padres es especialmente significativa. Lo que distingue a estas escuelas (que no son numerosas a nivel primario) es su plan de estudios especial y sus métodos educativos, por ejemplo: los colegios secundarios (considerados legalmente como independientes y reconocidos) son administrados por el Ministerio de



Educación y por instituciones públicas como municipalidades, redes nacionales y comités locales.

Las escuelas no reconocidas por el Ministerio de Educación son el Jedar y el Talmud Torá, dirigidos por distintos grupos religiosos. Estas escuelas no se adhieren al plan de estudios básico, sino que siguen su propio plan y utilizan sus propios métodos pedagógicos, sin la intervención del Ministerio de Educación. La supervisión del Ministerio en estas escuelas es de naturaleza general, principalmente en lo que respecta a la mantención de los edificios.

El año escolar y el día escolar

Jardines de Infantes

El año escolar comienza en los jardines de infantes el 1ero. de Septiembre y finaliza en 30 de Junio del siguiente año. El día escolar, generalmente, se extiende de 8 de la mañana a 12-13 del mediodía. Hay lugares donde existen marcos para los niños cuyos padres trabajan durante las horas del mediodía, con un costo adicional.

Las vacaciones en los jardines de infantes son paralelas a las vacaciones en las escuelas primarias, en Pesaj, Sucot y Jánuca. También en el resto de las festividades judías y nacionales de Israel no se estudia en los jardines de infantes.

Escuelas Primarias

El año lectivo en las escuelas primarias comienza el 1ero de septiembre y finaliza el 30 de Junio. El día escolar se extiende generalmente de las 8 a las 13 ó 14 horas. Hay establecimientos donde hay un día escolar largo, en donde los alumnos permanecen en la escuela hasta las 15:30 hs. En estos establecimientos los padres deben abonar las actividades extras que reciben los alumnos.



Las vacaciones se llevan a cabo en Pesaj, Sucot y Jánuca. La duración de las mismas es de entre una y dos semanas. Todas las fiestas religiosas judías y fiestas nacionales de Israel son vacaciones, y generalmente también el día anterior o posterior a las mismas.

Escuelas Secundarias

El ciclo lectivo comienza el 1ero. de septiembre y finaliza el 20 de junio. Los estudiantes secundarios comienzan los estudios a las 8:00 hs y los finalizan entre las 12:45 y 15:00 hs. Los días viernes los estudios se llevan a cabo solo por la mañana, en parte de las escuelas secundarias no se estudia los días viernes. Las vacaciones en los establecimientos secundarios son iguales a las de las escuelas primarias.

Agrupación por edades

La siguiente lista explica la división de las instituciones por edades.

Institución	Edad
Guardería infantil (Maón)	de 1 mes a tres años de edad
Jardín de infantes (Peutón, Gan)	de 1 1/2 a 4 años de edad
Jardín de infantes no-obligatorio (Gan trom-Jová o Kdám-Jová)	de 3 a 5 años de edad
Jardín obligatorio (Gan Jová)	de 5 a 6 años de edad
Escuela Primaria (Beit Sefer Iesodí)	de 6 a 12 años de edad
Colegio Secundario - fase inferior (Jativat Beinaim)	de 12 a 15 años
Colegio Secundario - fase superior (Jativá Elioná o Beit Sefer Tijón)	de 15 a 18 años



Marcos para bebés e infantes

Guarderías

Las guarderías (Mehonot) están destinadas a bebés de entre 3 meses y tres años de edad. La mayoría pertenecen a los municipios y organizaciones voluntarias y funcionan entre las 7 y 16 horas, la supervisión de las mismas se encuentra a cargo del Ministerio de Bienestar Social, el pago que debe realizar el padre se determina generalmente de acuerdo a los ingresos de la familia.

Mishpajtón

Los Mishpajtonim están destinados a bebés mayores de 3 meses y son dirigidos por maestras jardineras habilitadas, bajo control de las autoridades locales. Los Mishpajtonim tienen un máximo de 5 niños y funcionan generalmente en hogares privados entre las 7 y 13 horas y a veces hasta las 15:00 horas.

Peutón

Los peutonim están destinados generalmente a niños de entre 18 meses y 3 años de edad. Existen peutonim municipales y privados.

- Los peutonim municipales están destinados a niños cuyas madres trabajan. Parte de ellos funcionan como mishpajtonim, en el domicilio de la maestra jardinera. La niñera se encuentra bajo el control de las autoridades locales, y es responsable por la higiene, las refrecciones y el contenido educativo. Otros peutonim funcionan en los centros comunitarios, el pago se determina en muchos casos según los ingresos familiares.
- Peutón privado, en hogares particulares.

Es importante destacar que la educación diaria para niños pequeños e infantes es altamente aceptada en Israel; y que



el porcentaje de niños que son educados en todo tipo de instituciones para la temprana edad es uno de los más altos en el mundo.

Inscripción y pago

La matriculación de las guarderías infantiles se hace usualmente en los meses de febrero-abril, en los mismos peutonim. Aquellos olim que estudian en ulpanim pueden anotar a los niños en marcos públicos también luego de cerrada la época de inscripción oficial.

También es importante hacer notar que la aceptación a una institución pública puede depender de factores específicos como ser familia numerosa donde los dos padres trabajan, etc. Cuando elija una guardería sería provechoso que tenga los siguientes criterios en cuenta:

- si queda cerca de su domicilio
- el horario en que funciona
- cuantas refrecciones ofrece
- si funciona durante todo el año

En el momento de la inscripción debe traer:

- Tehumat Zehut con el comprobante de domicilio de la misma
- Tehumat Olé
- Partida de nacimiento del niño

Jardín de Infantes (optativo)

El jardín optativo es para niños de 3 a 5 años de edad. La mayoría son dirigidos por municipalidades, cuerpos voluntarios y organizaciones femeninas privadas. Los padres abonan cuotas de acuerdo al ingreso familiar. Los nuevos inmigrantes (olé jadash) reciben generalmente un descuento durante sus primeros tres años en Israel.



Jardín obligatorio o Pre-Escolar

Los niños entre los 5-6 años de edad corresponden a este nivel. Los jardines pre-escolares son dirigidos por el estado y las autoridades locales. El estudio es gratuito, si bien hay que abonar el ingreso y otros gastos. Los niños del pre-escolar estudian conceptos matemáticos, lectura y fiestas judías. El horario es normalmente de 8 de la mañana a 1 de la tarde.

El plan de estudios preparado por el Ministerio de Educación está destinado a preparar a los niños socialmente y para los futuros estudios de lectura y matemática. Cerca de las festividades – judías o nacionales – se llevan a cabo actividades relacionadas con los mismos. Los padres están invitados a participar en parte de las fiestas, paseos y eventos especiales.

Inscripción

La inscripción al Jardín obligatorio se realiza en la división de educación de la autoridad local. Mayor información se puede obtener en el Número Telefónico de Información local 106.

El grado al que quiera inscribir a su hijo depende de su fecha de nacimiento. Si el niño cumple seis años antes del primero de Tevet (a mediados o finales de Diciembre) puede registrarse en 1er. grado de ese año escolar. Si su sexto cumpleaños es después de esa fecha, será registrado en el pre-escolar. Las fechas de matriculación son usualmente entre el 1ero. y el 20 de Adar (mediados de Marzo).

A fin de inscribir al niño deberá contar con los siguientes documentos:

- Tehumat Zehut con el comprobante de domicilio de la misma
- Tehumat Olé
- Partida de nacimiento del niño
- Certificados de la educación previa del niño.



Escuela Primaria

La escuela primaria es de 1er. a 6to. grado. Algunas escuelas combinan la escuela primaria con el ciclo medio, es decir desde 1ero a 8tavo. Grado.

El 75% del plan de estudios de la escuela primaria es obligatorio y uniforme para todas las escuelas. Una vasta cadena de estudios puede ser elegida por los comités educacionales de cada escuela. La mayoría de las escuelas estatales opta por Aritmética y Estudios Hebreos. En las escuelas religiosas estatales son subrayados los estudios religiosos y en las escuelas que están fuera de la corriente principal, la cuota puede diferir en gran manera. Es por esto que es importante averiguar en cada escuela.

Los temas básicos que son cubiertos por la mayor parte de las escuelas primarias incluyen Biblia, Educación Cívica, Religión, Lengua Hebrea, Aritmética, Historia (Judía y General), Geografía, Ciencia, Inglés, Educación Física, Arte y Música.

Adicionalmente, las actividades sociales y educativas tienen lugar en la escuela tanto durante como después del horario escolar. Estas actividades incluyen deportes, clubes, películas, coros, servicios voluntarios, fiestas para diferentes ocasiones, etc. Estas actividades son consideradas como parte integral del proceso educativo y puede facilitarle a su hijo la integración en la escuela. Es importante notar que estas actividades generalmente no son gratuitas.

Otro aspecto en la educación israelí en todos los niveles es el paseo anual (Tiul Shnatí). Cada curso hace un paseo para conocer el país. Los más chicos un paseo de un día y los más grandes de varios días. El paseo combina actividades educativas (camping, turismo, etc.) con recreación y activi-



dades sociales. Los padres abonan parte de las expensas del paseo, y existen niveles de ayuda para el alumno que los solicitan.

Otros servicios incluyen sesiones de apoyo para alumnos que tienen dificultades de estudio, y clases especiales para estudiantes inmigrantes que tienen dificultades con el hebreo o que tienen que repasar material.

La mayoría de las escuelas ofrecen guías educativas y servicios de salud física y mental. El guía educativo trata con niños especiales y determina el programa apropiado para ellos. También ayuda a los alumnos en la elección del marco de trabajo más apropiado para ellos debido a situaciones complejas en la escuela primaria.

Inscripción

Los niños deben ser inscriptos en las escuelas primarias a fin de estudiar en el primer grado. La inscripción a las escuelas estatales y escuelas estatales religiosas se realiza en en la División de Educación de la Autoridad Local. Las escuelas privadas tienen sus propios métodos de inscripción.

A fin de inscribir al niño deberá contar con los siguientes documentos:

- Tehudat Zehut con el comprobante de domicilio de la misma
- Tehudat Olé
- Partida de nacimiento del niño
- Certificados de la educación previa del niño.

Mayor información se puede obtener en el Número Telefónico de Información local 106.



Inscripción para alumnos olim

La inscripción de los alumnos olim se realiza a las aulas paralelas a las que se encontraban en el extranjero, durante las primeras semanas de estudios en la nueva escuela el establecimiento debe convocar a los padres a una reunión con la asesora educacional de la escuela. Si no fueron llamados, pidan esta reunión, en la misma los informarán sobre la adaptación del niño y ustedes podrán expresar su opinión.

Ayuda a los alumnos Inmigrantes

Los alumnos inmigrantes tienen derecho a recibir asistencia económica, ayuda en los estudios y facilidades en los exámenes.

Asistencia económica

Participación en el pago de los gastos educativos (canasta de absorción para alumnos olim)

Los alumnos olim tienen derecho a descuentos o ayuda en los gastos de la compra de libros y material de ayuda en el marco escolar, paseos y canasta cultural en el marco escolar.

Quien tiene derecho:

- Alumnos que hicieron aliá durante los últimos 3 años lectivos.
- Alumnos etíopes que llegaron al país después de 1991.

El monto de la asistencia dependerá del marco de estudios, la antigüedad del alumno en el país y país de procedencia.



Asistencia complementaria

Aquellas familias que tienen más de un hijo en la misma escuela, familias uniparentales, y familias en crisis que reciben ya otro tipo de ayudas económicas. Mayor información puede recibirse en las escuelas, esta asistencia es brindada a estudiantes olim y no olim.

Subsidio de estudios para familias necesitadas

El Instituto Nacional del Seguro Social (INSS-Bituaj Lehumí) brinda un subsidio especial a niños de entre 6 y 14 años. El objetivo de este subsidio es ayudar en la compra de los elementos necesarios y libros escolares. Este subsidio es brindado una vez por año. Para recibirlo diríjase a la sucursal del Seguro Social Nacional en su lugar de residencia.

Tienen derecho a recibir este subsidio las siguientes familias:

- Familias uniparentales o padres en proceso de divorcio (según criterios específicos)
- Familias con 4 o más hijos que reciben del INSS los siguientes subsidios:
 1. Seguro de ingresos
 2. Pensión por invalidés
 3. Pensión por vejez
 4. Familia que reside en un refugio para mujeres golpeadas

El subsidio se recibe antes del comienzo de las clases, generalmente en el mes de agosto.

Para recibir mayor información diríjase a las oficinas del INSS, o en la página de internet: **www.btl.gov.il**



Atención!

Las condiciones para recibir la asistencia del INNS pueden cambiar



Clases de apoyo

Los alumnos inmigrantes tienen derecho a recibir clases de apoyo grupales en el marco escolar para fortalecer y reducir las diferencias que puedan existir con los otros alumnos. Las clases de apoyo se brindan de acuerdo a las necesidades de los alumnos y a las horas que dispone la escuela para este fin.

- Escuelas primarias: La escuela decide que cantidad de horas tendrá cada alumno dependiendo las horas destinadas a todos los alumnos, las necesidades de los alumnos y a las horas que dispone la escuela para este fin.
- Ciclo Medio: los alumnos olim tienen derecho a clases de ayuda grupales según el número de alumnos y sus fechas de aliá.
- Escuelas secundarias: todo alumno olé tiene derecho a un determinado número de horas de clases de apoyo por semana, por un período de tres años. Los alumnos que se encuentran en las aulas de "Iud-Alef" y "Iud-Bet", y que realizarán al menos 3 exámenes de Bagrut, tienen derecho a una hora extra semanal. Aquellos olim provenientes de Etiopía tienen derecho a más horas de asistencia.

Recuerden: la mayor parte de las clases de apoyo son grupales. Cuanto más grande es el número de alumnos olim en la escuela mayor será la cantidad de horas de apoyo que recibirán.

La asistencia a los alumnos olim comienza al comienzo del año lectivo, aquellos olim que comienzan los estudios en la mitad del mismo solo recibirán asistencia al año siguiente.

En las escuelas hay coordinadores de olim o maestros que se encargan de ayudar en el proceso de adaptación del olé al establecimiento.

Es recomendable averiguar que ofrece la escuela a fin de que la adaptación del niño sea mejor.



Servicios generales para los alumnos

Servicios educacionales especiales se le brindan a todos los alumnos que los necesiten. Estos pueden incluir clases especiales en materias en las que el alumno encuentre dificultad o en las que deba completar contenidos. De hecho la cantidad de horas que reciba el alumno será proporcional a la cantidad de alumnos y la cantidad de horas disponibles. Si no se puede disponer de la ayuda necesaria por parte de la escuela los padres deben conseguirla de forma particular. Al final de la publicación encontrarán una lista de organizaciones que brindan ayuda gratuita o con un pago simbólico a los estudiantes olim.

La mayoría de las escuelas ofrecen guías educativas y servicios de salud física y mental. El guía educativo trata con niños especiales y determina el programa apropiado para ellos. También ayuda a los alumnos en la elección del marco de trabajo más apropiado para ellos debido a situaciones complejas en la escuela primaria. La enfermera escolar supervisa la salud e higiene de los niños, trata heridas y determina cuando se debe mandar al niño a su casa si debe reponerse. La enfermera es también el contacto con el médico escolar para vacunaciones y otros asuntos rutinarios.

En parte de las escuelas se brindan servicios de asistencia psicológica, ofrecidos por el Ministerio de Educación por medio de las autoridades locales.

Los padres y la escuela

Las escuelas generalmente incentivan la participación de los padres. Los padres deben participar en eventos especiales como fiestas y a veces como acompañantes en los paseos que se realizan fuera del establecimiento.



Relación entre los padres y el cuerpo pedagógico de la escuela

En la mayoría de los establecimientos los padres son invitados a reuniones con los docentes tres veces al año. La primera reunión de padres se lleva a cabo generalmente inmediatamente luego del comienzo del año escolar, para presentar a los padres a los educadores e informarles de las exigencias del año lectivo. En las mayorías de las escuelas la reunión de padres también sirve para elegir la comisión de padres formada por 2 o 3 padres.

En caso de ser necesario pueden los padres dirigirse al maestro y pedir una reunión así como también pedir que le informen sobre los logros del niño por medio de un informe semanal o mensual.

Comisión de padres

Como ha sido dicho, en cada grado eligen los padres una comisión. Estos padres representarán al grado en la comisión de padres de la escuela que se reúne periódicamente con el director de la misma. El rol de esta comisión varía en cada escuela, pero generalmente asisten al establecimiento en la organización de eventos especiales, recaudación de fondos etc.

Dado que los padres tienen derecho a decidir hasta un 25% del plan de estudios, los padres involucrados en esta comisión tienen poder de influencia. La comisión de padres elige a su vez representantes para la comisión nacional de padres que presenta y defiende los intereses de padres y alumnos frente al Ministerio de Educación.



Libros y material de estudio

A pesar de que los estudios en las escuelas son gratuitos, los padres deben hacerse cargo de la compra de libros y materiales de estudio. Las escuelas les entregan al alumno una lista con los libros y materiales necesarios. En algunas escuelas se realizan compras grupales de libros a fin de abaratar costos.

A veces se pueden comprar libros usados. Existen lugares donde hay ferias de libros auspiciadas por las mismas escuelas, centros comunitarios u otros organismos.



Colegios secundarios - fase inferior

Secundarios — fase inferior: De 7mo. a 9no. grado. Como en las escuelas de todos los niveles, los padres pueden elegir entre una institución religiosa o laica.

La escuela media posee clases heterogéneas que incluyen alumnos de todos los niveles dentro del grado. Los alumnos estudian distintas materias en común en la misma clase, y es dentro de este marco de trabajo donde tienen lugar las actividades sociales. Hay un supervisor (mejanej) que es el docente principal en lo que concierne a asuntos administrativos, problemas disciplinarios, evaluación y contacto con los padres.

Sumado a las materias en común los alumnos toman cursos dirigidos por cada departamento de acuerdo al nivel de logros. Estas materias incluyen Inglés y Matemáticas, Ciencias se agrega en el 8vo. grado. Las materias obligatorias incluyen Biblia, Educación Cívica, Hebreo, Matemáticas, Historia, Geografía, Ciencias Naturales, Literatura Inglesa, materias vocacionales, Educación Física y en algunos casos Música.

Los cursos electivos pueden incluir una segunda lengua extranjera, estudios de computación y materias individuales. Los alumnos tienen un gran número de actividades extra-curriculares para elegir. Estas actividades pueden incluir Música, Danzas Folklóricas, Drama, grupos de discusión y eventos culturales. La mayor parte de los actividades no son gratuitas.

Inscripción

El período de matriculación en las escuelas para todas las edades es generalmente de Febrero hasta Mayo. Los nuevos olim deben matricular a sus hijos inmediatamente después de arribar a Israel sin esperar el próximo período de matriculación. La matriculación se realiza en la municipalidad de la



zona a la que pertenece. Para la matriculación se necesitan los siguientes documentos:

- Certificado de nacimiento
- Teudat Zeut o Teudat Olé donde figure el niño
- Todo documento de las escuelas donde haya estudiado su hijo anteriormente.



Colegios secundarios - fase superior

Los colegios secundarios constituyen una unidad separada e independiente en la mayoría de los casos. Muchos cuerpos tienen a su cargo la dirección y supervización de estos institutos, conforme a los programas de estudios especiales en cada uno de ellos: ORT, NAAMAT, Wizo, Alianza Francesa, etc. Parte del programa es obligatorio y común a todos. El resto corresponde a la inclinación y objetivos de cada Instituto. Las autoridades nacionales supervisan el registro y los exámenes en todos los casos.

Las materias en común para todos los estudiantes incluyen Estudios Judáicos, Lengua Hebrea y Literatura, Ciencias Sociales, Inglés, Ciencias Naturales, Matemáticas y Educación Física. La estructura del secundario permite a los alumnos elegir la extensión, el nivel, y el espacio de las materias a estudiar y los capacita y especializa en humanidades o ciencias para el 11.º grado.

Debido a la gran variedad de tendencias se hace dificultoso una explicación general. Los estudiantes suelen tomar 15 materias por año, lo cual significa que poseen amplitud de conocimientos, aunque no necesariamente un conocimiento profundo. Como resultado del énfasis en los paseos campestres y las actividades extracurriculares, los estudiantes suelen estar muy embebidos en el quehacer estudiantil.

Cuando decida matricular a su hijo, consulte con el encargado de Klitá en la oficina regional del Ministerio de Educación mas próximo a su domicilio, con el Departamento de Educación Municipal o con cualquiera de las asociaciones para inmigrantes de habla hispana.

Los colegios secundarios ofrecen una gran variedad de materias académicas como preparación para la Bagrut



(Bachillerato, exámenes de finalización de cursos secundarios) que incluyen el material estudiado durante los últimos dos años. La aprobación de dichos exámenes permite estudiar en la universidad. Los colegios vocacionales (miktzoí) ofrecen a los estudiantes la posibilidad tanto de estudios académicos como de estudios vocacionales. La variedad de estudios vocacionales es extensa, y ofrece distintas posibilidades: electrónica, computación, comercial, moda, laboratorio, etc.

Los colegios rurales (jaklaí) ofrecen estudios de agricultura además de algunos estudios académicos. La mayoría son colegios de pupilos, aunque existen algunos sin estas facilidades. También los kibutzim tienen programas secundarios acordes a la vivencia del alumnado, que incluyen materias agrícolas, de humanidades y profesiones distintas. Los estudiantes mantienen la granja local y viven en un ambiente y un estilo de vida característicos de los asentamientos agrícolas israelíes. Tanto los kibutzim como los colegios rurales admiten alumnos externos.

Las academias militares (Pnimiá Tzvaí) combinan estudios académicos regulares con estudios militares y entrenamientos. En la Academia Náutica (Iamí) los estudios se combinan con lecciones en el mar y navegación. Una vez terminados los estudios, los estudiantes se preparan para los exámenes de Bagrut.

Las leshivot a nivel secundario también dan la posibilidad de pupilaje así los estudiantes pueden estar constantemente en el ambiente de la leshivá.

La mañana es dedicada a los estudios de la leshivá, concentrándose principalmente en la Guemará. Los temas seculares se estudian por la tarde. En las leshivot académicas los estudios vespertinos son tanto académicos como vocacionales.



Inscripción

La inscripción a las escuelas secundarias se lleva a cabo generalmente en el mes de Marzo. La responsabilidad de la inscripción es de los padres.

Inscripción de alumnos que finalizaron 8vo grado de escuela primaria

En la mayoría de los casos la inscripción a las escuelas se realiza en los mismos establecimientos:

- Escuelas públicas o escuelas religiosas públicas que incluyen 9no. Grado.
- Ieshiva secundaria o Ulpana para niñas
- Escuela secundaria militar
- Escuela secundaria agrícola
- Escuela de la marina
- Toda otra escuela dependiente de las autoridades locales.

Los estudiantes pueden inscribirse en escuelas que no se encuentran en la zona de residencia solo en los siguientes casos:

- No hay escuela tecnológica o Ieshiva en la zona o continuación para los estudios en la escuela local.
- Si la escuela es nacional o un internado

Alumnos que finalizaron 9no. Grado

La inscripción a las escuelas se realiza generalmente en los mismos establecimientos. Si el estudiante está interesado en inscribirse en una escuela que está fuera de su zona de residencia debe recibir una autorización de las autoridades locales. En esta autorización debe constar que la escuela elegida cumple con los requisitos de la "Ley de Educación Obligatoria". Aquellos alumnos que finalizaron el 10mo. grado no necesitan esta autorización.



Niveles de estudio

Todas las materias de estudio en las escuelas secundarias se enseñan en diferentes niveles. El nivel de estudio se determina de acuerdo al número de "unidades de estudio" enseñadas en esa materia. El número de unidades de estudio determina la profundidad con la que se estudia la materia, el nivel de dificultad de la misma en el examen. El nivel de los estudios va de una a cinco unidades. Cada unidad de estudio significa alrededor de 90 horas de clases, los niveles se dividen de la siguiente forma:

1. Básico: 1 a 3 unidades
2. Normal: 4 unidades
3. Elevado: 5 unidades.

Todo alumno puede decidir a que nivel desea ser examinado (respetando las exigencias mínimas de la materia)

Calificaciones

La calificación que recibe el alumno en una materia determinada es el promedio de las calificaciones recibidas en los exámenes escolares y determinará la nota anual en conjunto con exámenes externos a los que se someterá.

Materias de estudio

Los estudiantes en las escuelas secundarias deben elegir dentro de las siguientes materias:

- Materias obligatorias – mandatorio
- Materias de libre elección – mandatorio
- Materias de libre elección extras



Materias obligatorias

A fin de recibir el certificado de Bagrut los alumnos deben estudiar las siguientes materias:

- Tanaj – 2 unidades
- Matemática – 3 unidades
- Inglés – 3 unidades
- Literatura – 3 unidades
- Historia – 3 unidades
- Hebreo (lingüística) – 2 unidades
- Educación Cívica – 1 unidad

En las escuelas no religiosas los alumnos están obligados a estudiar al menos 2 unidades de Tanaj. En las escuelas religiosas los alumnos deben estudiar Tanaj en un nivel más elevado.

Materias de libre elección – obligatorias

Existen aproximadamente 45 materias de elección dentro de las cuales debe elegir el alumno al menos una en la cual se examinará. La mitad de ellas son materias artísticas, humanísticas o sociales, y la otra mitad técnicas o profesionales. Cabe destacar que cada materia tiene la orientación de la propia escuela.

Materias de libre elección extras

Existen aproximadamente otras 100 materias reconocidas por el Ministerio de Educación en las cuales el alumno podrá ser examinado en los exámenes de Bagrut.



Diplomas y certificados

Existen distintos tipos de diplomas otorgados de acuerdo al programa de estudios y exámenes determinados por el Ministerio de Educación.

Certificados de estudios completos de Bachiller (Teudot Bagrut)

El certificado de Bagrut es el documento más importante requerido para la continuación de estudios académicos en una Universidad. También es requerido en muchos puestos de trabajo como condición de empleo. Es otorgado en colegios académicos, tecnológicos y rurales y en las leshivot superiores. Los estudiantes inmigrantes tienen algunas facilidades en los exámenes de bagrut y también reciben ayuda preparatoria.

Los exámenes de bagrut son administrados por el Ministerio de Educación. Las materias requeridas incluyen Biblia, Redacción, Inglés, Gramática Hebrea, Matemáticas, Historia, Educación Cívica, entre otras.

Los estudiantes también eligen materias selectivas para evaluarse, basadas en el currículum de sus colegios.

También pueden escribir un trabajo final sobre un tema a elección en lugar de hacer el examen sobre ese tema (en ciertas materias).

Los exámenes de Bagrut se evalúan en un sistema de puntuación de 1 al 10 para cada materia, aprobando con 6. Los estudiantes deben haber hecho trabajo voluntario, haber participado en educación física y haber asistido a clase normalmente.



Diploma de Finalización de Colegio Secundario (Teudat Gmar Tijonit)

Este diploma es otorgado a los estudiantes que han completado solo en forma parcial los exámenes de bagrut, y que no podrán entrar a una institución de educación superior. Es posible completar los estudios necesarios en fecha posterior y así obtener un certificado final del bachiller.

Estudiantes de escuelas tecnológicas, pueden con este diploma entrar a una escuela de técnicos e ingenieros prácticos.

Los siguientes diplomas son otorgados en las ramas tecnológicas:

- **Diploma Vocacional Expansivo** (Teudat Gmar Maslul Miktzoí Raguil Murjav) Basado en los logros acumulados en el trabajo del curso y en los exámenes. El estudiante recibe un diploma que le posibilita ser aceptado en una escuela de técnicos e ingenieros prácticos. Este diploma es oficialmente reconocido.
- **Diploma Vocacional y Práctico** (Teudat Gmar Maslul Miktzoí Maasí) Este diploma es otorgado a los estudiantes que finalizaron una educación tecnológica en la orientación vocacional práctica.

Exámenes externos

Estudiantes que fueron excluidos de la escuela secundaria o que desean elevar el nivel del diploma que ya han recibido, pueden completar sus estudios en una escuela externa, en una escuela nocturna (para jóvenes que trabajan) o en escuelas que funcionen por la mañana con un sistema muy similar al de las escuelas regulares.



En estas escuelas el estudiante puede finalizar los estudios y rendir los exámenes de bagrut.

Los estudiantes externos que han llegado al Décimo año deben pasar un examen preliminar de nivel en distintas materias antes de que puedan continuar con los exámenes de bagrut. Los estudiantes inmigrantes que dan los exámenes en forma externa reciben por lo general las mismas concesiones que se brindan en un colegio regular.

El certificado otorgado a los graduados en los colegios externos es equivalente al otorgado en los colegios regulares. De todas maneras es importante aclarar que es preferible estudiar para la bagrut como parte del programa de los colegios regulares, pero quienes lo hacen en forma externa tienen los mismos derechos y deberes en la continuación de los estudios universitarios.



Ayuda a los alumnos inmigrantes

Facilidades en los exámenes de Bagrut

Los alumnos olim que se presentan a los exámenes de Bagrut reciben diferentes tipos de facilidades dependiendo su edad.

- Alumno Olé Jadash – quién es reconocido por el Ministerio del Interior como olé y comienza sus estudios en Israel después de los 15 años de edad.
- Alumno Olé Vatik - quién es reconocido por el Ministerio del Interior como olé y comienza sus estudios en Israel después de los 12 años de edad.
- Alumno ciudadano que retorna - quién es reconocido por el Ministerio del Interior como ciudadano que retorna al país y quién haya estado con sus padres fuera del país en Shlijut de la Agencia Judía, y volvió a Israel luego de haber cumplido sus 13 años de edad, con la condición de que haya residido en el exterior 4 años corridos al menos. Este alumno tiene derecho a recibir las facilidades que recibe un olé Vatik.
- Alumno olé que realiza exámenes externos de Bagrut – tiene derecho a recibir las mismas facilidades que un olé en la misma condición que realiza exámenes internos, aquellos olim que llegaron al país después de los 18 años de edad tienen derecho a facilidades por un período de 6 años desde la llegada al país.

Atención!

- Las facilidades en los exámenes de bagrut para todas las categorías enunciadas en los párrafos anteriores tienen validéz hasta los 22 años de edad, exepтуando aquellos olim que llegaron luego de los 18 años de edad.
- Alumnos olim Jadashim o Vatikim tienen derecho a una prórroga de 15 minutos por cada hora de examen.

Adaptación principales en los exámenes de Bagrut y en el cálculo de la nota de los mismos



	Ole Jadash	Ole Vatik
Materias Obligatorias, Como ser, Lengua, literatura, Tanaj* exeptuando Inglés y Matemática	Exámen especial para el olé + 5 puntos bonus o exámen regular + 15 puntos bonus	Exámen especial para el olé sin bonus o o exámen regular + 10 puntos bonus
Matemática	exámen regular + 10 puntos bonus	exámen regular sin puntos bonus
Inglés	exámen regular. En las areas donde se necesite traduccion se podrá obtener la misma en diferentes idiomas.	exámen regular. En las areas donde se necesite traduccion y el estudiante realice la misma al hebre recibirá 10 puntos de bonus
Materias de libre elección (exempto Química, Física, computación y electrónica)	Examen oral sin bonus o exámen regular + 15 puntos bonus	exámen regular + 10 puntos bonus
Materias de libre elección como Química, Física, computación y electrónica	exámen regular + 10 puntos bonus	exámen regular sin bonus
Lengua extranjera	Puede ser evaluado en su lengua materna y no en Inglés y recibirá el diploma de bagrut si completa todos los otros requisitos**	Puede ser evaluado en su lengua materna y no en Inglés y recibirá el diploma de bagrut si completa todos los otros requisitos**

* olim Jadashim pueden recibir los exámenes de Tanaj traducidos a los idiomas ruso, francés, español y Amharit.

**Importante! El exámen de Bagrut en Inglés es una de las condiciones para ser aceptado en las Instituciones de Educación Superior. Alumnos que no se examinen en Inglés no serán aceptados a pesar de contar con el Certificado de Bagrut Completo.



Otras facilidades

- Uso de diccionario – en todas las materias exepuando lenguas
- Tiempo adicional- Alumnos olim Jadashim o Vatikim tienen derecho a una prórroga de 15 minutos por cada hora de examen.

Internados

Existen diferentes tipos de Internados: Aldeas juveniles, escuelas rurales, escuelas técnicas y leshivot.

Estan diseñados principalmente para niños/jóvenes que han venido a Israel sin sus padres, o que estan interesados en estudiar lejos de su casa.

Aldeas Juveniles

Las aldeas juveniles están principalmente dirigidas a aquellos jóvenes que no pueden continuar viviendo en sus hogares. Algunos de ellos funcionan de una forma muy familiar, es decir un grupo de estudiantes vive en comunidad y una pareja casada los cuida. Los alumnos reciben ayuda y asesoramiento y una gran cantidad de actividades sociales.

Existen Aldeas Juveniles, públicas y públicas religiosas.

La lista completa de las mimas se encuentra en la página internet del Ministerio de Educación: www.education.gov.il

Ishivot internas

Los estudios en las leshivot internas están destinados a aquellos jóvenes que desean combinar los estudios secundarios y los estudios religiosos, existen oficiales y no oficiales, pertenecientes a diferentes organismos.



La lista completa de las mimas (oficiales) se encuentra en la página internet del Ministerio de Educación: www.education.gov.il

Refugios Juveniles

Están destinados a jóvenes en riesgo. Brindan apoyo a fin de que los jóvenes se inserten en la sociedad.

Internados de educación especial

Hay internados y hostels destinados a jóvenes con distintos grados de dificultades e incapacidades físicas y mentales.



Educación especial

Ley de Educación especial

La "Ley de Educación Especial" del año 1988 determina que el Estado de Israel debe proporcionar un marco educacional adecuado a cada niño, independientemente de sus capacidades – físicas, emocionales o mentales-.

Cabe destacar que a pesar de la existencia de la ley puede haber diferencias entre lo que esta estipula y lo que realmente ocurre.

La política de educación especial en Israel tiende a dejar al niño dentro de un marco educativo regular siempre que sea posible, dependiendo de las capacidades del niño para adaptarse a este marco. De esta forma por ejemplo el 90% de los niños con problemas de vista y entre el 80 y 85% de los niños con problemas auditivos se encuentran en marcos regulares.

La asistencia que el niño recibirá en el aula será de acuerdo a sus necesidades.

Aquellos niños que no puedan recibir la educación o atención necesaria dentro del marco educativo regular podrán asistir a escuelas de educación especial.

El Ministerio de Educación divide al país en seis distritos: Jerusalem, Tel Aviv, centro, Haifa, Norte y Sur, cada uno de ellos tiene su propio coordinador de educación especial. Los padres deben averiguar las diferentes opciones en el Ministerio de Educación.



Olim con problemas de aprendizaje

En aquellos niños olim en los cuales se diagnosticaron problemas de aprendizaje antes de su aliá deben sus padres informar la existencia de los mismos a la escuela. En las escuelas no se llevan a cabo generalmente exámenes a fin de detectar estos problemas.

Comisión del Ministerio de Educación

A fin de inscribir a un niño de entre 3 y 18 años de edad en un marco de educación especial o que se le permita recibir asistencia especial en la escuela regular, se debe realizar una solicitud a una comisión especial del Ministerio de Educación.

La solicitud por escrito debe ser presentada al Presidente de la Comisión. Los padres podrán apelar a la decisión dentro de los 21 días de recibida la decisión. La apelación debe realizarse por escrito, y entregarse al director local del Ministerio de Absorción.

Esta comisión esta compuesta por médicos, profesionales de la educación, pediátras, psicólogos y trabajadores sociales y determina fundamentalmente en conjunto con las padres la necesidad de un marco de educación especial para el niño.

Antes de dirigirse a la comisión los padres deben contar con todas las constancias médicas y de estudios.

Otras Fuentes de Asistencia

La red de organismos que brindan asistencia a las familias que la necesiten es muy amplia, y por esta razón tambien muy complicada. A continuación una descripción pequeña de los principales organismos que brindan asistencia.



Tres organismos principales:

- Ministerio de Bienestar Social
- Ministerio de Salud
- Instituto Nacional del Seguro Social (Bituaj Lehumi)

Ministerio de Bienestar Social

División de servicios sociales de las Autoridades Locales

La División de servicios sociales de las autoridades locales es la principal fuente de asistencia, esta división funciona bajo el auspicio del Ministerio de Bienestar Social, y brinda una gran gama de servicios.

Para mayor información debe dirigirse a la División de servicios sociales de las autoridades locales o al teléfono 106/7.

División de rehabilitación

El Ministerio de Bienestar Social brinda servicios especiales para niños con necesidades de rehabilitación:

- División de rehabilitación
- División de tratamiento de niños con problemas de retrasos.

La división de rehabilitación se encarga de aquellos niños con problemas de todo tipo fuera de daños mentales, autistas y enfermos mentales quienes se encuentran bajo la responsabilidad del Ministerio de Salud. La división tiende a dejar a los niños en sus hogares, pero también cuenta con algunos hogares especiales para estos niños con problemas severos.

La asistencia fundamental de esta división se brinda por medio de los marcos de educación especial. La asistencia directa a las familias es limitada, y es brindada fundamentalmente por medio de un fondo para la compra de equipamiento especial que no está subencionado por otras fuentes.



Ciegos y personas con problemas de vista se encuentran bajo la responsabilidad de otra división especializada para estos fines. Las consultas a esta división también se realizan por medio de la División de Servicios especiales de las autoridades locales.

División de tratamiento de niños con problemas de retraso

Esta división brinda servicios de diagnóstico, y direccionamiento a los marcos correctos. La división hace todo lo posible para diagnosticar a los niños en su lengua madre. Según la ley este diagnóstico se debe realizar cada 3 años.

La división tiende a dejar a los niños en sus hogares, y en caso de ser necesario provee asistencia en el hogar, cuando el niño no puede ser tratado en el domicilio puede ser llevado a un hogar especial. Hay hogares públicos y privados.

Las consultas a esta división también se realizan por medio de la División de Servicios especiales de las autoridades locales.

Ministerio de Salud

El Ministerio de Salud es el responsable de brindar asistencia a niños con daños mentales y autistas. El Ministerio realiza el diagnóstico y provee el tratamiento, así como también cuenta con clínicas especiales. Algunos de los servicios no están incluidos en la canasta de salud por lo que pueden tener un costo adicional.

División de Servicios especiales de las autoridades locales pueden dar la derivación al Ministerio o también algún profesional de la salud puede otorgarla.

Los servicios médicos o para-médicos están cubiertos por las diferentes obras sociales. Los abonados a las obras sociales gozan de una "canasta de salud" básica, algunas amplían



sus servicios por medio de seguros complementarios. Mayor información puede obtenerse en la publicación "Salud" del Ministerio de Absorción.

Instituto Nacional del Seguro Social (Bituaj Lehumi)

El INSS brinda asistencia económica en forma de subsidio a niños inválidos. Esta asistencia esta destinada a familias con niños de entre 3 y 18 años de edad, que necesitan asistencia para realizar sus actividades diarias. La asistencia es determinada de acuerdo al tipo de incapacidad. Los olim pueden pedir asistencia solo luego de haber residido un año en el país. Para mayor información dirigirse a las oficinas del INSS o en la página internet: www.btl.gov.il

Organizaciones Voluntarias

En Israel existen una gran cantidad de organizaciones voluntarias y sin fines de lucro que asisten a personas con necesidades especiales de todo tipo y a sus familias. Estas organizaciones brindan todo tipo de servicios, asistencias, ayuda económica, etc. Algunos de ellos también son activos políticamente a fin de representar los intereses de este sector en la sociedad.

Información sobre estos organismos puede obtenerse generalmente en las obras sociales o en las divisiones de servicios sociales de las autoridades locales o en las oficinas del Ministerio de Absorción.



Educación Complementaria no formal

Varias actividades educativas no-formales son ofrecidas y dirigidas por el Ministerio de Educación, los Matnasim (Centro Juvenil Cultural y Deportivo) y otros cuerpos. La intensidad de las actividades depende en gran parte del nivel de participación de los residentes y los líderes locales. Las actividades se realizan durante todo el año.

Centros Juveniles

Los centros juveniles funcionan después del horario escolar. Están destinados a niños de 10 a 17 años y ofrecen actividades deportivas, actividades sociales, paseos, reuniones, películas, proyectos de computación, deportes, etc.

Centros Comunitarios (Matnasim)

Los centros comunitarios (Matnasim) funcionan después del horario escolar y ofrecen actividades deportivas, desarrollo social, actividades culturales generales, talleres, música, etc.

Clubes para científicos jóvenes

Algunas universidades e instituciones de investigación poseen clubes de alumnos de 10mo., y 11vo. grado que se interesan por la ciencia. Estos clubes son dirigidos por profesores y científicos en las respectivas instituciones. Guía intensiva en forma personal puede también ser proporcionada.

Organizaciones Deportivas

Las organizaciones deportivas aceptan jóvenes para guiarlos y entrenarlos en los deportes e iniciarlos en actividades deportivas acordes a sus habilidades.



Clubes de Museos

Los museos suelen organizar clubes (pagos) en muchas áreas artísticas que incluyen fotografía, pintura, escultura, danza, drama, cine, etc.

Colonias de Verano

En todas las zonas del país existen gran número de colonias de verano (Kaitanot). Las colonias son dirigidas por escuelas locales, movimientos juveniles o cuerpos privados. La participación no es gratuita.

Las opciones varían de año a año, pero sumándose a las colonias existen programas de interés especial dirigidos por varios museos, la Sociedad de Protección de la Naturaleza e instituciones de investigación (colonias científicas). Las colonias religiosas combinan las actividades de la colonia con el estudio de la torá y son ofrecidas por distintos cuerpos incluyendo leshivot de nivel superior.

Movimientos Juveniles

Los movimientos juveniles son un elemento influyente en la sociedad israelí. Son un marco natural para el contacto social, la comunicación y la información, actitudes e ideas, y la promoción de la participación en actividades voluntarias. Scouting, excursiones, campamentos (especialmente en vacaciones) y actividades culturales, sociales y educativas son parte del programa de cada movimiento, que tiene sus propios dirigentes, publicaciones, infraestructura y filiales en todo el país.

Los movimientos juveniles en Israel reciben subvención del Ministerio de Educación y del Departamento de Noar Ve Hejalutz de la Organización Sionista Mundial.



La Asociación de Protección a la Naturaleza en Israel (Ha-Jevrá Le Haganat Ha Teva)

Se ocupa de conservar tierras y reliquias del pasado, proteger la flora y la fauna, preservar y mejorar la calidad del medio ambiente y desarrollar la investigación y la educación para lograr estos objetivos. Los principales esfuerzos de la organización son dirigidos hacia la educación de la población israelí a respetar, entender y amar a la naturaleza, tanto como asumir la responsabilidad personal por la fisonomía del país. El Departamento de Turismo de la Sociedad de Protección a la Naturaleza ofrece una gran cantidad de paseos y actividades.

Los objetivos de esta institución son implementados en las escuelas campestres (batei sefer sade) ubicadas en distintas zonas a lo largo del país.

Las escuelas proveen lugar y facilidades de estudio a 120-250 personas que pueden asistir durante varios días o semanas para estudiar sobre las características históricas y naturales de la región.



Educación Superior

Los criterios de admisión a institutos de Educación Superior en Israel son variados: edad, período de permanencia en Israel, certificado de Bachiller y calificaciones, examen psicométrico, estudios universitarios anteriores, nivel de hebreo, etc., etc. Para su comodidad, puede Ud. dirigirse al Minhal Hastudentim del Ministerio de Absorción (en Israel) o al funcionario de la Agencia Judía más cercano a su domicilio (en el exterior) los cuales les ofrecerán información completa y autorizada sobre el tema. Así mismo, puede Ud. solicitar información por escrito, según la lista de material, direcciones y/o teléfonos publicados al final del presente folleto.

En Israel existen 8 universidades y diversas instituciones académicas. Los programas de estudios son muy variados y amplios.

Existen también Instituciones académicas que funcionan con el auspicio de las principales universidades y brindan así un título acreditado por las mismas, pero no siempre es así.

El idioma en el cual se dictan las clases en todas las instituciones en Israel es el Hebreo, pero existen algunas que brindan programas en otros idiomas.

Mejiná

Aquellos estudiantes que finalizaron sus estudios secundarios en el extranjero y deseen estudiar en alguna universidad en Israel deberán, generalmente, aprobar la mejiná (año pre-universitario) a fin de ser aceptados como estudiantes.

Departamento de Estudiantes

El departamento de Estudiantes funciona en el marco del Ministerio de Absorción. Las oficinas centrales se encuentran



en Jerusalem. Brinda diferentes tipos de asistencia económica y servicios a los estudiantes:

- Inscripción a las Instituciones académicas
- Subsidios de la cuota de estudios
- Preparación hacia los estudios académicos (ulpan y mejiná por ejemplo)
- Actividades sociales
- Asesoramiento

Mayor información podrá obtenerse en las oficinas del Departamento de Estudiantes.



Anexo I : Consejos útiles

A continuación encontrará una lista de sugerencias que le podrán ser de utilidad:

Adaptación al sistema educativo

- Esten preparados para cambios. Sean flexibles. Las escuelas en Israel pueden ser diferentes a las escuelas en sus países de origen, los niños vienen de diferentes situaciones y pueden ser distintos a sus niños. Quizas en el aula alla 40 niños, quizas las clases de apoyo no den los resultados esperados. Tengan paciencia y reciban asistencia de profesionales.
- Mantengan el contacto con la escuela por medio de los maestros y diferentes profesionales. Aprovechen las horas de atención a padres, los directores quizas también puedan reunirse con ustedes si lo necesitan.
- Averigüen cuáles son las facilidades y ayudas que les corresponden a los niños por ser olim. Algunas escuelas prestan mucha asistencia a olim. A pesar de que las intenciones son buenas muchas veces la escuela no cuenta con suficientes medios para dar la mejor de las atenciones. El director es quién podrá brindarles la información al respecto, insistan a fin de recibir lo que les corresponde.
- Si vuestro nivel de hebreo no es suficiente para comunicarse con los maestros puede llevar a las reuniones un amigo que le traduzca.
- Asegurense de que los niños posean todo lo necesario y requerido por el establecimiento, libros, útiles escolares etc.
- El niño en los primeros días en la nueva escuela puede sentirse un poco desubicado ante el nuevo idioma y grupo



social, asegúrense de alentar y apoyarlo en este proceso a fin de que la adaptación sea menos violenta.

- En caso de que el niño tenga dificultades con los temas de estudio quizás sea inteligente ocasionalmente que tome clases particulares ya que pueden ser muy útiles especialmente durante los primeros años en Israel donde se le suman a las dificultades de las materias de estudios las dificultades propias del idioma.
- No duden en preguntar y consultar todo lo que deseen.

Niños y Absorción

- El proceso de absorción puede ser difícil, pero también el proceso de separación lo es. Cuanto mayor es el niño más difícil suele ser la separación de su grupo social, y algunos de ellos no pueden o no desean hablar de sus sentimientos. Los padres pueden ayudarlos tratando de hablar con ellos y expresar sus sentimientos.
- Los padres pueden ayudar a los niños a mantener el contacto con sus amigos en el extranjero por medio del teléfono e internet.
- Intenten de encontrar niños en vuestro nuevo hogar que puedan sociabilizar con vuestros hijos, incluso si no asisten a la misma escuela. Intenten realizar eventos o invitar a los amigüitos a casa.
- Cuando se trata de adolescentes la alía puede despertar sentimientos de enojo, pérdida de independencia, depresión. Es en este momento donde los jóvenes deben aprender a ser independientes. Intenten darles importancia, y sensación de poder, háganlos partícipes en las decisiones de la escuela.
- Incentiven a sus niños a participar en diferentes actividades sociales.



Ausencias de las escuelas

- La Ley de Educación Obligatoria determina que el padre tiene la obligación de que su hijo asista a clases, pero muchas veces los padres no se enteran de las faltas de sus hijos, en algunos casos la escuela le informará de las mismas, en otros no, si tienen sospechas mantenga contacto con la escuela.
- Las faltas a la escuela pueden ser muchas veces una forma mediante la cual el niño expresa una crisis en la que se encuentra, preste atención a estas señales e intente ayudar.

Que pueden hacer?

- Deje que dentro de lo posible su hijo elija la escuela.
- Si su hijo no está conforme con la escuela a la que asiste evalúe otras posibilidades, e intente resolverlo con la ayuda del maestro y de la escuela.
- Explíquelo a su hijo las consecuencias de las ausencias a clases.
- A veces los niños no llegan a clase por las consideran aburridas o muy fáciles, estos niños pueden ser sobresalientes y obtener grandes logros académicos, si su hijo se encuentra en esta situación intente encontrarle desafíos intelectuales y marcos para expresar su capacidad.

Anexo II : Servicios Juveniles

- Existe una gran cantidad de fuentes de asistencia para jóvenes, padres y familias. A continuación una pequeña lista.
- Asesores de Absorción del Ministerio de Absorción pueden direccionarlos a diferentes fuentes de asistencia. También por medio del Número Nacional de Información Telefónica: 03-9733333 que funciona las 24 hs.



- El Ministerio de Educación posee una línea telefónica donde se puede obtener información sobre las normas de las escuelas y otras fuentes de asistencia.
- Cada escuela cuenta con asesores educativos que orientan a alumnos y padres. Algunas escuelas también cuentan con un psicólogo y asistente social.
- El Ministerio de Educación brinda servicios de asistencia psicológica. A fin de recibir los mismos la escuela debe hacer el pedido.
- El Ministerio de Bienestar Social posee un departamento de asesoramiento llamado "Shil" que funciona en coordinación con las autoridades locales y brinda información y asesoramiento.
- En las autoridades locales hay divisiones que brindan servicios sociales auspiciados por el Ministerio de Bienestar Social, a fin de recibir mayor información comuníquese con el número 106.
- El "servicio para el niño y el joven" del Ministerio de Bienestar social brinda, asistencia y protección a niños y jóvenes que se encuentran en situaciones de riesgo. La derivación para recibir estos servicios se realiza por medio de la autoridades locales.
- El Ministerio de Salud proporciona servicios médicos incluidos en la canasta de salud. Algunos de los servicios son pagos. Mayor información sobre estos servicios y fuentes de asistencia podrán ser obtenidas por medio del médico de familia.
- Casi todas las autoridades locales poseen "estaciones de salud psicológicas" en conjunto con el Ministerio de Salud. Cualquier persona que necesite asistencia puede marcar un turno y llegar a una de ellas. El personal de esta estación decidirá el mejor tratamiento para el paciente. Para mayor información consulte el número telefónico 106.



- El Ministerio de Salud cuenta con Centros para el desarrollo del niño donde se puede obtener asesoramiento sobre niños y jóvenes. Mayor información sobre estos centros podrán obtener en las obras sociales o en las divisiones de servicios sociales de las autoridades locales.
- "Afuj al Afuj" es un centro de asistencia para jóvenes que funciona como un bar, con el auspicio del Ministerio de Absorción y otros organismos, entre ellos los Ministerios de Educación y Bienestar Social. Los centros pueden asesorar y dirigir a los jóvenes a otras fuentes de asistencia.
- Las divisiones locales de la Policía de Israel cuentan con oficiales encargados de juventud a fin de asesorar y ayudar a los padres, quienes deben identificarse en caso de realizar una consulta.
- La Asociación Israelí para los niños olim cuenta con una línea telefónica para alumnos olim y sus padres. En esta organización hay voluntarios que hablan diferentes idiomas.
- Las asociaciones de olim también pueden ser una fuente de asistencia.
- La organización Rosh Pina informa a familias olim sobre las diferentes posibilidades educativas para niños con limitaciones.
- "Eran" centros de asistencia telefónica para niños y jóvenes.
- La Autoridad para la lucha contra la droga posee una línea de información telefónica.
- En el Movimiento Noar HaOved VeHaLomed se puede encontrar información sobre los derechos de los jóvenes que trabajan y en caso de ser necesario pueden brindar asistencia legal.



Teléfonos y Direcciones Útiles



Los números telefónicos en Israel suelen cambiar. En caso de que no consigan comunicarse con alguno de los aquí enumerados soliciten el mismo al número 144 (información telefónica).

Ministerio de Absorción

www.moia.gov.il

E-mail: info@moia.gov.il

Oficina Central
Kaplan 2
Kiryat Ben Gurión
P.O.Box 13061
Jerusalem 91130

Dirección	Teléfono/Fax
Centro Nacional de Información Telefónica Quejas y reclamos	03-9733333 02-6752765
Departamento de ciudadanos que retornan:	02-6214660
Servicios Sociales	(02) 6752744/624
División "Ulpán" (hebreo)	(02) 6752633
Sede Central de Beer Sheva Calle Zalman Shazar 31	(08) 6261241 Fax (08) 6285058
Beit Oshira Preguntas del Público	(08) 6261241



Dirección**Teléfono/Fax**

Sede Central de Haifa Calle HaPaliam 15 Preguntas del Público	(04) 8631111 Fax (04) 8631110 (04) 8631158
Sede Central de Jerusalén Calle Hillel 15 Preguntas del Público	(02) 6214555 Fax (02) 6222807 (02) 6214552
Sede Central de Tel Aviv y Centro Calle Esther HaMalka 6	(03) 5209133 Fax (03) 5209118
Sucursal Afula Calle Yehoshua Hankin 34	(04) 6098300 Fax (04) 6098305
Sucursal Ashdod Kiryat HaMemshalá Avenida Menajem Beguin 1	(08) 8546000 Fax (08) 8668030
Sucursal Beer Sheva Calle Zalman Shazar 31 Beit Oshira	(08) 6261222 Fax (08) 6280529
Sucursal Carmiel Edificio Del Centro Comercial Zona Industrial	(04) 9086300 Fax (04) 9580875
Sucursal del Distrito Central Calle ha Tajaná 5 Kfar Saba	(09) 7615400 Fax (09) 7443917
Sucursal Dimona Calle HaTzala 8	(08) 6563881/2 Fax (08) 6563880



Dirección**Teléfono/Fax**

Sucursal Hedera Calle Hillel Yafe 13	(04) 6108400 Fax (04) 6108417
Sucursal Haifa Calle HaPaliam 15	(04) 8632323 Fax (04) 8632336
Sucursal Bahía de Haifa Calle Ha Meiasdim 7 Kyriat Bialik	(04) 8807400 Fax (04) 8742957
Sucursal Holón Calle Eilat 36	(03) 5023111 Fax (03) 5056997
Sucursal Jerusalén Calle Hillel 15	(02) 6214524 Fax (02) 6249398
Sucursal Kiriya Malaji Calle Jabotinsky Kanion HaKiria, Edif. 5 (Centro Comercial)	Tel/Fax (08) 8581688
Sucursal Kiriya Shmona Edificio Tzahal Plazoleta Tzahal	(04) 6818400 Fax (04) 6818405
Sucursal Maalot Calle Maale HaBanim 302	(04) 9078311 Fax (04) 9078312
Sucursal Migdal HaEmek Calle HaNitzanim 45	Tel/Fax (04) 6540331
Sucursal Mitzpe Ramón Calle Nahal Tzahor 4	(08) 6595497 Fax (08) 6586003



Dirección	Teléfono/Fax
Sucursal Naharia Calle HaHatzmaut 9 Complejo Eijal HaTarbut	(04) 9950400 Fax (04) 9950400/04
Sucursal Nazaret Calle HaMelaja "Lev Asakim"	(04) 6025300 Fax (04) 6564019
Sucursal Natania Calle Bareket 3	(09) 8890300 Fax (09) 8629435
Sucursal Petaj Tikva Calle HaHistadrut 26	(03) 9123000 Fax (03) 9312606
Sucursal Ramla Calle Herzl 91	(08) 9789055 Fax (08) 9208019
Sucursal Rejovot Calle Biniamin 12	(08) 9378000 Fax (08) 9390256
Sucursal Rishon Le Tzion Calle Israel Galili 3	(03) 5209111 Fax (03) 9524972
Sucursal Tel Aviv Calle Esther HaMalka 6 Preguntas del Público	(03) 5209111 Fax (03) 5209129 (03) 5209113
Oficina del Distrito Tzfat Kanion Shaarei Halr- 2do.piso (Centro Comercial Puertas de la Ciudad 2do. Piso.)	(04) 6999336 Fax (04) 6920218
Sucursal de la parte alta de Nazaret Calle HaMelaja 52	(04) 60253000 Fax (04) 6564019



Dirección	Teléfono/Fax
------------------	---------------------

Sucursal del Neguev Occidental Calle Rabi Akiva 11 Netivot	(08) 9938666
--	--------------

Ministerio de Educación

Ministerio de Educación Calle Debora HaNeviah 2 Jerusalén	(02) 5602222
---	--------------

Línea Directa para estudiantes Kav-patuah@education.gov.il	1-800-222-003 (02) 5602358 1204
--	--

Preguntas del Público info@education.gov.il	1-800-250025 (02) 5602711
---	------------------------------

Fax (02) 5602390

Fax (02) 5602085

Teléfono del Centro de Informaciones	(02) 5602711
--------------------------------------	--------------

Línea de Información del Departamento de Estudiantes Nuevos Inmigrantes	1-800-250-025
--	---------------

Supervisión del Pago de Inscripción para los Jardines de Infantes.	(02) 56014011
---	---------------

Supervisión de los Precios de libros de Texto	(02) 5603543
--	--------------



Dirección**Teléfono/Fax****Oficinas zonales**

Jerusalem
Knafei Nesharim
Jerusalem 95464 02-5602222

Zona Norte
Beit HaMemshala
Nazareth Elit 17105 04-6500111

Haifa
Jori 2
Haifa 33045 04-8632666

Tel Aviv
HaShlosha 2
Tel Aviv 61092 03-6896666

Zona Sur
HaNesiim 15
Beer Sheva 08-6263333

Centros de Información Telefónica municipales 106



**Oficinas de Asesoramiento para los Ciudadanos
– "Shil" (Sherut leutz LeEzraj)**www.shil.info

Lista parcial seleccionada

Línea de información nacional	1-800-506060
Calle Kibutz Galvot 1 Ashdod	(08) 8516841
Calle Herzl 88 Beer Sheva 84220	(08) 6273342
Calle Rabi Akiva 89 Bnei Brak 51445	(03) 6188829/9670
Calle Ben Gurión 19 Kfar Saba 44257	(09) 7663393
Avenida HaTzionut 26 Haifa 35313	(04) 8523872
Calle Ben Gurión Herzlia 69860	(09) 9541998
Departamento de Servicios Sociales Municipalidad de Jerusalén Kikar Safra 1 Jerusalén	(02) 6297144
Calle Keren Halesod 34 Migdal HaEmek	(04) 6507770/1/2



Dirección	Teléfono/Fax
Calle Emek Dotán 49 Modiin	(08) 9739859
Calle Tel Jai 3 Natania	(09) 8621118
Calle Ajuza 80 Raanana 43209	(08) 7430682
Kanion Rejovot (Centro Comercial) 5to Piso Dep de Servicios Sociales Rejovot	(08) 9392684/5
Calle Ben lehuda 220 Tel Aviv	(03) 5443205

Para información sobre números de teléfono en otras localidades, se puede llamar a la línea nacional 1-800-50-60-60

Histadrut Hanoar HaOved VeHaLomed

24 horas del día	03-7651212
Violencia familiar – Línea Nacional	1800-220-000

Línea abierta para víctimas de abuso sexual www.1201.org.il	1202
---	------

Eran Línea de emergencias – 24 horas eran20@inter.net.il P.O.Box 31853 Jerusalem 91317	1201
---	------



Hillel – Padres de Chicos con Ligeros Problemas de Aprendizaje

www.php.com

Calle Diskin 17
Jerusalén

(02) 5391922/5612372

La Asociación Israelí para Chicos Inmigrantes

Centro de información telefónica sobre los derechos
de chicos y estudiantes

(08) 9358203

(052) 566998

"Keshet" Centro de información , Asesoramiento y Apoyo para familias de chicos con necesidades especiales.

E-mail: mrkeshet@netvision.net.il

Oficina Nacional
Calle King George 37
Jerusalén

(02) 6236116/6248852

Región del Sharón
P.O.B. 25
44100

(09) 7664979

Organización Nacional de padres de chicos con necesidades especiales en el Sistema Educativo

Moshav Odim
P.O.B. 80
429005

(09) 8659082

Fax (09) 8659082



"Nitzan" Sociedad para el Adelanto de Chicos con dificultades de aprendizaje.

www.zplus.co.il/nitzan

Oficina Nacional (03) 5372266/70
Calle HaMesgar 18
Tel Aviv

Avda. Hanasi 124
P.O.B. 6300 (04) 8107775
Haifa 31062

Derej Beit Lejem 97 (02) 6733112
Jerusalén

Calle Bezalel lafe 13 (03) 5609798
Tel Aviv

Rosh Pina

Rosh Pina ofrece asesoramiento a familias de inmigrantes sobre las opciones educacionales para niños discapacitados.

Calle lafo 80 (02) 9409501
Jerusalén

Eli – Asociación para la protección del Niño.

www.eli.org.il

eli@eli.org.il

Eli ofrece servicios de tratamiento para niños que hayan sido abusados y para sus familias, un centro y refugio de emergencia y una línea directa.



Dirección**Teléfono/Fax**

Calle Weizman 4
Tel Aviv

(03) 6961070
5100181

"Hafuj al Hafuj" – (al revés del revés)

"Hafuj al Hafuj" sitios al estilo de cafeterías que ofrecen información y asesoramiento para los jóvenes, asesoramiento legal y ayuda en asuntos tales como las adicciones.

Calle Hadasa 65
Beer Sheva
bsheva@hafuch.org.il

(08) 6287600

Calle David Elazar 3
Kfar Sava
Ksaba@afuch.org.il

(09) 7419643

Canion Shmona BeEmtza
Tercer Piso
Kiriati Shmona
Hafuchx2@hotmail.com

(04) 6904932

Centro Dizengoff
Tercer Piso
Tel Aviv
ta@afuch.org.il

(03) 5280594



Movimientos juveniles

Lista Parcial de movimientos Juveniles y sus coordinadores de absorción:

Tzofim, Dani Admaso,	03-6303660 052-8370457
Bnei Akiba, Moshe Salomom	02-5693140 052-3644692
HaShomer HaTzair, loav Girsh,	03-5255666 052-4840614
Khmer HaTzair, loav Giresh,	03-5255666 052-4840613
ANoar HaOved, Naama Jorev,	03-5125130 054-6734486
Majanot OLAM, luval Alvinetzer, ANoar HaDati Tzion Sudri, ANoar HaOved HaLehumi, Katerina Rotman,	03-5350157 03-6390248/50/58 03-9307421 050-6559375
Maccabi HaTzair Ben Best,	03-6773566 050-5583200
Ezra, Tzipi Vaufor, ANoar HaTzioni, Dudu Jazon,	02-5371640 03-6966930/1 050-8280604

Linea abierta para alumnos

02-5602538/9



Para solicitar más material informativo:

I. Aliá - Guía de Bolsillo (español)

- Aliá- Guía de Bolsillo (español)
- Aliá- Guía de Bolso (portugués)

II. Publicaciones de información general:

- Canasta de Absorción
- Servicios Médicos (Kupat Jolim)
- Vivienda
- Educación - El sistema educativo en Israel (primario y secundario)
- Servicio Militar
- Pensionados
- Guía de Transporte en Israel
- Folleto informativo para alumnos inmigrantes
- Asistencia a las víctimas de acciones enemigas
- Guía para personas discapacitadas

III. Publicaciones en el área de empleo:

- Trabajo y ocupación (Cómo buscar trabajo en Israel)
- El Centro de Orientación Laboral para Olim
- Ingenieros y Arquitectos
- Científicos e Investigadores
- Maestros y Maestras Jardineras
- Informática
- Abogados
- Psicólogos
- Contadores
- Turismo y Hotelería
- Artistas, Escritores y Deportistas
- Profesionales médicos
- Cursos de Capacitación Profesional
- Enfermeras

IV. Publicaciones e Información para estudiantes

- Educación Superior en Israel (Guía)
- Estudios Superiores en Israel-Folleto.

V. Periódicos

- Shiluv
- Información

Nombre:

Dirección:

Ciudad:

C.P.:

Enviar a:

Departamento de Publicaciones
Ministerio de Absorción
P.O.Box 13061 Jerusalem - 91130

המשרד לקליטה העלייה
אגף מידע ופרסום
הלל 15 - ירושלים

